Комитет по ликвидации дискриминации в
отношении женщин

Двадцать вторая сессия

Краткий отчет о 455-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 25 января 2000 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Ким Юнгчунь (заместитель Председателя)

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

 Первоначальный, второй и третий периодические доклады Демократической Республики Конго (продолжение)

 В отсутствие г-жи Гонсалес г‑жа Ким Юнгчунь, заместитель Председателя, занимает место Председателя.

 Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции** (*продолжение*)

 Первоначальный, второй и третий периодические доклады Демократической Республики Конго (продолжение) (CEDAW/C/ZAR/1, CEDAW/C/ZAR/2 и Add.1 и CEDAW/C/COD/1)

1. По приглашению Председателя делегация Демократической Республики Конго занимает места за столом Комитета.

 Общие замечания

2. **Г‑жа Ауидж**положительно отмечает усилия Демократической Республики Конго по восстановлению примата права и по обеспечению выполнения своих обязательств по международным договорам, в частности по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Она убеждена в том, что женщины должны быть весьма ценными проводниками развития и членами гражданского общества по достижении мира и проведении законодательной реформы. Она спрашивает, проводило ли правительство какие‑либо оценки своей Минимальной трехгодичной программы на 1997‑2000 годы. Она также спрашивает в отношении инициатив по внесению поправок в дискриминационные законы, которые, в частности, ограничивают свободу передвижения женщин и их выбор места жительства, а также их право заключать контракты, работать, распоряжаться своей собственностью или вступать в должность магистрата без согласия мужа и закрепляют унижающую человеческое достоинство практику приданого. Женщины более жестоко, чем мужчины, наказываются за супружескую неверность, и в докладе ничего не говорится об усилиях по искоренению повсеместной практики полигамии. В то же время она приветствует создание Национального совета женщин и провинциальных советов женщин, которые ближе находятся к положению на местах, а также министерства, отвечающего за дела женщин и разработку новой конституции с четкими положениями о равенстве и правах женщин. В конечном счете все национальные законы, включая Семейный кодекс, Уголовный кодекс и Трудовой кодекс, должны будут быть согласованы с положениями новой конституции.

3. **Г‑жа Манало** поздравляет государство-участника с представлением четких, транспарентных и открытых докладов и с прилагаемыми им усилиями по осуществлению Конвенции и восстановлению демократии. Она присоединяется к призывам о скорейшем установлении мира, который имеет исключительно важное значение для гарантирования прав женщин; в докладах уже указывается, что отсутствие в этой стране универсальной программы образования и парламента объясняется состоянием войны. Она хотела бы получить информацию о конкретных программах или мерах по обеспечению фактического равенства женщин, в частности путем борьбы с укоренившейся или традиционной практикой, как‑то калечащие операции на женских половых органах и полигамия, а также со стереотипными представлениями о неполноценности женщин. Государство-участник должно разъяснить, какое министерство фактически отвечает за дела женщин. Она спрашивает, прилагаются ли в Демократической Республике Конго усилия по укреплению неправительственных организаций, которые играют ключевую роль в деле усиления гражданского общества и реального обеспечения прав женщин. Вызывает сожаление тот факт, что в Демократической Республике Конго отсутствуют программы по оказанию помощи женщинам на микропредприятиях, на которые приходится значительная доля национального продукта, а также нет механизмов обеспечения защиты женщин в конфликтных ситуациях, а также от таких явлений, как полигамия, незаконная перевозка, проституция и насилие в семье. Наконец, она хотела бы узнать, какие правительство планирует принять конкретные меры по вовлечению женщин в деятельность по постконфликтному развитию.

 Статья 2

4. **Г‑жа Гунесекере** говорит, что исключительно важно обеспечить контроль за соблюдением прав человека женщин и детей в военное время, особенно в стране, в которой почти половина населения — это люди в возрасте до 14 лет, причем более трети от этой возрастной группы составляют девочки. Она согласна с тем, что необходимо согласовать все сферы права, включая гражданское, уголовное и обычное право, с новой конституцией, учитывая статью 2 Конвенции. В этой связи государство-участник могло бы пожелать изучить опыт Южной Африки, которая не только приняла новую конституцию, но и принимает меры по обеспечению ее осуществления.

5. Она задает вопрос в отношении несоответствия между гарантированным в конституционном порядке преимуществом международных договоров по сравнению с национальным законодательством и неспособностью органов власти соблюдать некоторые положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также конвенциями Международной организации труда (МОТ). Наконец, она поддерживает точку зрения о том, что в соответствии с пунктом 9 статьи 2 Конвенции государство-участник должно пересмотреть свои дискриминационные законы о супружеской неверности.

 Статья 3

6. **Г‑жа Уэдраого** спрашивает, располагает ли государство-участник достаточными ресурсами для осуществления своих программ в интересах женщин. Она хотела бы получить информацию о том, какая доля национального бюджета выделяется для этой цели, и отмечает, что женщины-депутаты могли бы играть исключительно важную роль в рамках деятельности по обеспечению финансирования. Она подчеркивает необходимость сохранения статуса министерства, отвечающего за дела женщин, и спрашивает, как Конвенция будет осуществляться в рамках плана действий, подготавливаемого в настоящее время Демократической Республикой Конго. Она хотела бы получить подробную информацию в отношении существующего в стране механизма защиты прав женщин и о любой деятельности в интересах женщин, осуществляемой в этой связи Национальным советом женщин, с учетом существующих препятствий для участия женщин в государственной жизни. Касаясь первоначального доклада государства-участника, она говорит, что описание того, как в период правительственного перехода функционирует законодательный сектор, помогло бы Комитету выработать рекомендации в отношении квот и других мер по обеспечению прав женщин.

 Статья 5

7. **Г‑жа Хан** поздравляет государство-участник с представлением искренних и четких докладов и подчеркивает необходимость деятельности правительства по изменению дискриминационной, традиционной и культурной практики. В этой связи она хотела бы иметь более четкую картину существующего положения в том, что касается полигамии в Демократической Республике Конго, и, в частности, знать, каким является юридический статус дополнительных жен. Она спрашивает, собираются ли органы власти рассмотреть возможность запрета системы приданого в пересмотренном Семейном кодексе. В государстве-участнике имеется внушающий уважение механизм обеспечения прав женщин, включая министерство по делам женщин и Национальный совет женщин, а в его третьем докладе были успешно определены препятствия для прогресса в таких областях, как здравоохранение и образование. Поэтому не совсем понятно, почему оно сталкивается с такими трудностями при осуществлении своих программ. Полезным был бы анализ причин (например, нехватка ресурсов, недостаточная координация).

8. **Г‑жа Уэдраого** говорит, что в соответствии со стереотипами, которые, к сожалению, преобладают во многих африканских странах, женщины ценятся только как жены и матери. Еще хуже, что упорно сохраняются традиции, в соответствии с которыми женщины рассматриваются как предметы, как, например, левират, когда после смерти мужа его жена становится женой брата мужа. В то же время, некоторые традиции конголезской культуры имеют позитивные аспекты. Согласно первоначальному докладу страны, например, в племени лунда, вождь по традиции поручает женщинам передать его вооружение после смерти его преемнику. Народные сказания и легенды, повествующие о таких традициях, могли бы, в случае их широкого распространения в средствах массовой информации, помочь через какое‑то время изменить существующие взгляды. Она предлагает предусмотреть в национальном механизме по улучшению положения женщин помощь со стороны министерства, ответственного за культуру или коммуникацию, в распространении информации о позитивном образе женщин.

9. Деятельности существующего в стране комитета по проблеме калечащих операций на женских половых органах мог бы способствовать опыт подобных комитетов в других африканских странах. В ее стране, Буркина-Фасо, осуществляется стратегия по распространению информации о негативных последствиях калечащих операций на женских половых органах среди лидеров общественного мнения во всех частях страны, включая традиционных вождей, мусульманских религиозных лидеров и руководителей сельских женских организаций, и к ним обращаются за помощью в связи с распространением такой информации. Значительный достигнутый успех свидетельствует о том, что даже при наличии укоренившихся и серьезных проблем благодаря четко определенной национальной политике, которая при этом активно осуществляется, можно добиться результата.

 Статья 7

10. **Г‑жа Корти** говорит, что добиться прогресса в деле обеспечения прав женщин в период конфликта, конечно же, сложно и выражает свою солидарность со всеми женщинами и детьми, погибшими в результате несправедливой войны, идущей в Демократической Республике Конго. С другой стороны, конголезские женщины смогли продемонстрировать, что они могут способствовать деятельности в условиях войны и выполнять нетрадиционные роли, мобилизуя тем самым политическую волю, которую они могут обратить на благое дело после восстановления мира. Министерство социальных дел и вопросов семьи должно помнить, что невозможен прогресс без политической воли и политического давления.

11. Среди препятствий для обеспечения участия женщин в политической жизни в докладе упоминаются укоренившиеся взгляды и отсутствие солидарности среди самих женщин, из‑за чего они не хотят выбирать других женщин на официальные должности. Так обстоит дело в рамках развития положения женщин во многих странах, и эта картина должна быть изменена путем организации обучения по вопросам расширения возможностей женщин. Национальный механизм по обеспечению улучшения положения женщин должен провести крупную кампанию просвещения женщин в области демократии и политики, с тем чтобы преодолеть «дефицит демократии», который существует, судя по статистическим данным, представленным Комитету, даже во вновь созданных народных комитетах, призванных децентрализовать осуществление властных функций.

12. Государству-участнику следует более подробно остановиться на вопросе сотрудничества с неправительственными организациями, упомянутыми в докладах. Как представляется, не существует недостатка организаций, занимающихся женскими вопросами, и более активный диалог и связь между правительством и такими организациями могла бы повысить их эффективность. В своем докладе делегация упомянула о группе неправительственных организаций, объединившихся вокруг общей платформы борьбы с насилием в отношении женщин для обеспечения принятия закона по этому вопросу. Она хотела бы получить дополнительную информацию об этой платформе, о связанных с этим группах и об их шансах на успех.

 Статья 9

13. **Г-жа Гунесекере** говорит, что следует отдать должное государству-участнику за принятые в нем правила, в соответствии с которыми гражданство передается через мать или через отца, и женщине разрешено сохранять свое гражданство независимо от гражданства ее мужа. В то же время правила о гражданстве несколько ослаблены тем, что они являются частью Семейного кодекса, в котором содержатся положения, в значительной степени ограничивающие правоспособность замужних женщин, включая их право на получение паспорта без разрешения мужа. Для цели обеспечения последовательности необходимо положение об ограничениях в отношении получения паспорта изъять. Поскольку вопрос о гражданстве имеет столь основополагающее значение, его, возможно, следует решать в рамках Конституции или отдельного закона о гражданстве.

 Статья 10

14. **Г-жа Корти** положительно отмечает включение государством-участником в его Конституцию положения об обеспечении образования для всех в качестве одного из основных прав, даже хотя фактическое положение в стране пока еще далеко от достижения этой цели. Основные моменты ее озабоченности признаются в докладах, т.е. очень низкие показатели посещения школ и завершения школьного обучения девочками и очень высокие показатели неграмотности среди сельских женщин. Даже делая скидку на войну, не может не вызывать тревогу тот факт, что доля национального бюджета, предназначенная для образования, постоянно сокращается.

15. В своем устном выступлении делегация указала, что система образования сочетает в себе элементы старого и нового. Она хотела бы получить разъяснение этого заявления и также хотела бы знать, до какой степени школьное образование является бесплатным и каково соотношение количества государственных и частных школ. Также хотелось бы получить данные относительно доступа к конкретной информации по образованию в целях обеспечения охраны здоровья членов семей и благосостояния семей, включая информацию о планировании численности семьи (статья 10(h) Конвенции).

 Статья 11

16. **Г-жа Хан** говорит, что она испытывает чувство удовлетворения в связи с тем, что государство-участник признает право женщин на работу, на продвижение по службе и производственную стабильность. Она разделяет озабоченность, выраженную в докладах в отношении дискриминационных положений закона о труде, в частности положения о том, что жена не может идти работать, если ее муж возражает. Положение, лишающее государственных служащих-женщин права брать отпуск в тот год, когда они уже брали отпуск в связи с рождением ребенка, отражает непонимание того, что отпуск в связи с рождением ребенка — это не какая‑то особая любезность, а право, признающее, что материнство является важной социальной функцией. Она с интересом прочитала, что в частном секторе в некоторой степени дискриминационные положения кодекса о труде исправляются коллективными договорами. Из этого следует вывод, что профсоюзы имеют определенное влияние в частном секторе. Она хотела бы получить дополнительную информацию по этому вопросу, а также хотела бы знать, принимаются ли какие-либо меры по исправлению этих дискриминационных положений в государственном секторе.

17. Запрещение ночной работы для женщин, хотя и задуманное как мера защиты, не дает женщинам возможности заниматься многими видами деятельности и часто является препятствием для их продвижения по службе. Поэтому это положение должно применяться только к беременным или к женщинам, имеющим проблемы со здоровьем. Она хотела бы знать, применяются ли к неформальному сектору какие-либо положения закона о труде, как-то размер минимальной заработной платы.

18. Касаясь пенсий — другой области, в которой женщины сталкиваются с дискриминацией, — государству-участнику следует разъяснить, все ли жены в случаях полигамии, имеют право на долю пенсии для оставшихся в живых супруга.

19. Поскольку многие женщины работают на микропредприятиях и неясно, могут ли женщины иметь право на владение землей, она спрашивает, может ли правительство рассмотреть программы микрокредитования, которые не требуют, чтобы женщины представляли залог.

 Статья 12

20. **Г-жа Абака** отмечает, что, хотя состояние медицинских услуг ухудшилось и показатели смертности среди матерей возросли, это в период войны не должно вызывать удивления. Из-за вооруженного конфликта также очень сложно собирать данные или принимать меры в различных областях, вызывающих озабоченность Комитета. Она выражает надежду, что вскоре будет установлен мир и что государство-участник после этого произведет перенаправление ресурсов, которые сейчас используются для целей вооруженного конфликта, на удовлетворение неотложных потребностей в таких секторах, как здравоохранение и образование.

21. Очень низкими являются показатели использования противозачаточных средств, особенно по сравнению с рядом соседних стран, в которых существуют аналогичные культурные традиции. Она надеется, что государство-участник сможет извлечь уроки из опыта этих стран, дабы поощрять более широкое использование противозачаточных средств в планировании численности семьи. Непонятным является тот факт, что, хотя в стране имеется Программа желательной рождаемости, в статье 178 Уголовного кодекса запрещается выставление на публичное обозрение, распространение или продажа противозачаточных средств; государство-участник должно уточнить, какая политика из этих двух фактически осуществляется. Она спрашивает, возрастают ли показатели беременности среди подростков, так как в период вооруженного конфликта возросло число случаев изнасилования.

22. Вызывает озабоченность тот факт, что в одном из племен некоторые женщины считаются ведьмами и подвергаются актам насилия. Другие африканские страны, в которых существуют подобные суеверия, осуществляют программы и воплощают в жизнь законы по борьбе с ними; правительству следует принять безотлагательные меры, чтобы положить конец этой практике путем нового законодательства и информационных программ. Другой областью, в которой правительство могло бы воспользоваться успешным опытом других африканских стран, является проблема борьбы с практикой калечащих операций на женских половых органах.

 Статья 14

23. **Г-жа Уэдраого** выражает признательность государству-участнику за представление в своих докладах данных с разбивкой по мужчинам и по женщинам. Разрабатываемый в настоящее время план действий должен быть пересмотрен таким образом, чтобы приоритетное внимание в нем было уделено сельским женщинам, которые, как правило, в наибольшей степени страдают от дискриминации в таких областях, как здравоохранение и образование. Попустительство со стороны самих женщин проявлению традиционных взглядов и привычек часто является крупным препятствием на пути к улучшению их положения, и следует уделить соответствующее внимание тем формам, в которых дискриминация находит свое отражение в их повседневной жизни, в частности в том, что касается воспитания детей и рождения ребенка. Наиболее важная задача состоит в расширении знаний и осведомленности женщин об их правах, особенно в сельских районах; женщин необходимо информировать и просвещать в отношении их прав, и следует распространять текст Конвенции.

 Статья 15

24. **Г-жа Гонсалес** говорит, что равенство перед законом имеет исключительно важное значение для полного осуществления женщинами своих прав человека. Женщины в Демократической Республике Конго сталкиваются с многочисленными препятствиями в этом отношении, причем одним из основных является отсутствие знаний или информации об этих правах. Например, хотя насилие в семье является противозаконным, конголезские женщины редко располагают необходимыми знаниями, уровнем образования и самооценки, чтобы предпринять соответствующие юридические шаги.

25. Очень серьезную озабоченность вызывает тяжкая судьба конголезских девочек в возрасте от 8 до 12 лет, которые стали заниматься проституцией из‑за незнания или из‑за болезни или потому что их бросили родители. Женщины во всем мире должны в безотлагательном порядке принять все возможные меры, чтобы спасти этих детей от ужасной судьбы, которая несет в себе смертельную угрозу для их здоровья из-за опасности заражения заболеваниями, передаваемыми половым путем, включая ВИЧ/СПИД.

 Статья 16

26. **Г-жа Гунесекере** говорит, что, хотя бóльшая часть законодательства государства-участника, по видимости, служит интересам женщин, представление об абсолютной власти мужчины в семье является широко распространенным и ущемляет права человека женщин во многих областях, таких, как гражданство и производственная деятельность. Это представление кроется в самом сердце дискриминации, характерной для конголезского закона, и противоречит многим основным статьям Конвенции. Она спрашивает, в чем кроются причины происхождения концепции супружеской власти, поскольку и в кодексе Наполеона, и в английском общем праве оно включено только в отношении замужних женщин, но не касается незамужних женщин в семье.

27. Возраст вступления в брак, который, как говорится в докладе государства-участника, составляет 15 или даже 14 лет, является наносящим ущерб здоровью и образованию молодых женщин. Правительству следует пересмотреть его в свете норм международного права, которые оно приняло.

 Заседание закрывается в 16 ч. 45 м.